

Es kommt ein Schiff, geladen

Andernacher Gesangbuch

The musical score is written for a four-part vocal setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major and 4/4 time. The first system covers the first line of the text: 'Es kommt ein Schiff, ge - la - - den bis an sein' höch - sten Bord, trägt'. The second system covers the second line: 'Got - tes Sohn voll Gna - - den, des Va - ters e - wigs Wort. Wort.' The score includes a 'Strophe' (chorus) and a 'Schluss' (ending) section. The melody is simple and homophonic, with the bass line providing a steady accompaniment. The lyrics are printed below the staves.

Es kommt ein Schiff, ge - la - - den bis an sein' höch - sten Bord, trägt

Got - tes Sohn voll Gna - - den, des Va - ters e - wigs Wort. Wort.

Strophe | Schluss

2. Das Schiff geht still im Triebe, / es trägt ein teure Last; / das Segel ist die Liebe, / der Heilig Geist der Mast.
3. Der Anker haft' auf Erden, / da ist das Schiff an Land. / Das Wort will Fleisch uns werden, / der Sohn ist uns gesandt.
4. Zu Bethlehem geboren / im Stall ein Kindelein, / gibt sich für uns verloren; / gelobet muß es sein.
5. Und wer dies Kind mit Freuden / umfassen, küssen will, / muß vorher mit ihm leiden / groß Pein und Marter viel,
6. danach mit ihm auch sterben / und geistlich auferstehn, / das ewig Leben erben, / wie an ihm ist geschehn.

1. En nauis institoris / procul ferens panem / longis adest ab oris / novam vehens mercem.
2. A patre missa summo / gestat ter inclitum / salo vagans in alto / Iesum puellulum.
3. Permenta felix cursum / ad littus appulit, / vlausum patescit caelum / virgoque parturit.
4. E virginis pudica / processit aulula / homo Deus natura / ens ante secula.
5. Duro jaces cubili, / ognate virginis / foeno recumbisvili / lustrator aetheris.
6. Beata gaude Mater / virgo tenerrima / noster Deusque frater / est te puerpera.
7. Osculum pio da gnato / suaue figere / orisque blanda blando / fac ora jungere
8. Pie decus parenti / puraeque virgini / quae colla pestilenti / contriuit aspidi.

1. There comes a galley, laden / up to the highest board; / she bears a heav'nly burden, / the Father's eterne Word.
2. She saileth on in silence / her freight of value vast; / with Charity for mainsail, / and Holy Ghost for mast.
3. The ship hath dropt her anchor, / is safely come to land; / the Word eterne, om likeness / of man, on earth soth stand.

Text: Daniel Sudermann um 1626; Melodie und Satz: Andernacher Gesangbuch um 1608